

# Gij Diucaz Baugau Hagseng Cuengh Gun Song Vahsaw Yungh Vah Cingzgvang

## 壮汉双语学校学生语言使用情况调查报告

□ 覃其文

“十二五”以来,广西多措并举,改革和发展壮汉双语教育教学,有效遏制了壮汉双语教育的滑坡趋势。近日,我们开展了壮汉双语学校学生语言使用情况调查研究,以便掌握壮族学生的语言使用情况,为今后进一步加强壮汉双语教育工作提供参考。

### 一、调查方法及样本构成

本次调研以问卷调查方式进行,在每所壮汉双语初中、小学随机选择10~20名各年级学生填写问卷。调查采用封闭式问卷,问卷由三部分30个单选和多选题组成,每题设若干选项或指标,问题、选项或指标的设置是既定的,调查对象只需在给定的范围内选择。

本次调研共抽取1445个学生填写问卷,经分析检验,获取有效调查样本1381个。样本构成见表1、表2、表3:

表1 性别、年龄结构						
	性别		年龄段			成分民族 壮族
	男	女	6—9岁	10—12岁	13—16岁	
样本	540	841	297	791	293	1381
%	39.10	60.90	21.51	57.28	21.22	100

表2 主要家庭成员民族成分						
	祖父母、父母		父母			
	都是壮族	都不是壮族	都是壮族	父是壮族母不是壮族	父不是壮族母是壮族	都不是壮族
样本	1149	47	1173	108	42	58
%	83.20	3.40	84.94	7.82	3.04	4.20

表3 现居住地与出生地比较(具体到乡镇一级)

	现居住地与出生地一致	现居住地与出生地不一致
样本	1362	19
%	98.62	1.38

### 二、调查问卷分析

1.壮族学生语言掌握的情况。

现在能说哪种语言或方言(可多选):壮语/普通话1007人,壮语/桂柳话/普通话226人,壮语/桂柳话/白话/普通话9人,壮语/桂柳话/普通话/英语2人,壮语/白话/普通话60人,壮语/瑶语/普通话10人,桂柳话/普通话15人,桂柳话/白话/普通话1人,白话/普通话12人,瑶语/普通话4人,普通话35人,合计1381人。分解多选项:普通话(1381人次)>壮语(1314人次)>桂柳话(253人次)>白话(82人次)>瑶语(14人次)>英语(2人次)。

数据表明,所有被试都掌握普通话。其中普通话单语人35人,占被试的2.53%;壮汉双语人(含多语人)1314人,占95.15%。被试掌握的汉语方言以桂柳话为主(253人次),占18.32%,其次是白话(含极少部分平话)(82人次),占5.94%。另有14个被试掌握其他少数民族语言——瑶语(14人次),占1.01%。

(接上期)

### 三、开展民族体育比赛活动,提高学生的自信心和克服自卑的心理

1.创设壮汉语境,营造和谐的比赛气氛。大教育家苏霍姆林斯基说过:“你让学生体验到成功的喜悦,他就会产生追求一百次成功的欲望。”而让学生获得自信的源泉是让学生在各种比赛活动中得到大家的肯定并感受到成功的喜悦。壮族传统体育活动丰富多彩,为学生搭建成功的舞台,每年的三月三、国庆节、元旦等重大节日,学校都组织师生开展各种民族体育项目比赛,如抛绣球(bau aendomq)、打陀螺(dwk gyangq)、跳绳(diucqag)、走板鞋(byaij haizbenj)等项目比赛。同时,学校广播站也用壮汉双语播报比赛进程和热点新闻,老师还组织同学们为比赛队员加油,在一阵阵熟悉的“加油”(gyahaenq)中学生找回自信,并能很好地发挥自己的优势。这样不仅让学生在紧张的比赛活动中施展自己的特长,而且感受到成功的喜悦,提高学生的民族体育活动操练水平。

2.关注学生差异,鼓励学生参加比赛。我们

2.壮族学生语言习得的情况。

(1)小时候最先会说的是哪种话(可多选):壮语1013人,壮语/桂柳话3人,壮语/普通话31人,桂柳话79人,桂柳话/普通话4人,白话16人,白话/普通话2人,瑶语5人,瑶语/普通话1人,普通话227人,合计1381人。分解多选项:壮语(1047人次)>普通话(265人次)>桂柳话(86人次)>白话(18人次)>瑶语(6人次)。

(2)小时候父亲(或男性抚养人)对被试最常说哪种话(可多选):壮语957人,壮语/桂柳话15人,壮语/桂柳话/普通话1人,壮语/白话/普通话3人,壮语/普通话77人,桂柳话72人,桂柳话/普通话3人,白话13人,白话/普通话4人,瑶语6人,普通话217人,无此情况或不选13人,合计1381人。分解多选项:壮语(1053人次)>普通话(305人次)>桂柳话(91人次)>白话(20人次)>瑶语(6人次)。

(3)小时候母亲(或女性抚养人)对被试最常说哪种话(可多选):壮语932人,壮语/桂柳话11人,壮语/白话/普通话1人,壮语/普通话75人,桂柳话78人,桂柳话/普通话2人,白话19人,白话/普通话4人,瑶语5人,普通话245人,无此情况或不选9人,合计1381人。分解多选项:壮语(1019人次)>普通话(327人次)>桂柳话(91人次)>白话(24人次)>瑶语(5人次)。

数据表明,被试中最先会说壮语的有1047人次,占75.81%。被试家庭习得环境中壮语的有1053人次,占76.25%。

3.壮族学生在家庭内部的语言使用情况。

(1)对父亲(或男性抚养人)最常说哪种话(可多选):壮语935人,壮语/桂柳话11人,壮语/桂柳话/普通话2人,壮语/普通话58人,桂柳话79人,桂柳话/普通话2人,白话13人,白话/普通话4人,瑶语6人,普通话260人,无此情况或不选11人,合计1381人。分解多选项:壮语(1006人次)>普通话(326人次)>桂柳话(94人次)>白话(17人次)>瑶语(6人次)。

(2)对母亲(或女性抚养人)最常说哪种话(可多选):壮语901人,壮语/桂柳话6人,壮语/桂柳话/普通话1人,壮语/白话2人,壮语/普通话79人,桂柳话69人,桂柳话/普通话2人,白话14人,白话/普通话3人,瑶语2人,普通话278人,无此情况或不选21人,合计1381人。分解多选项:壮语(989人次)>普通话(363人次)>桂柳话(78人次)>白话(19人次)>瑶语(2人次)。

(3)和同辈之间最常说哪种话(可多选):壮语822人,壮语/桂柳话13人,壮语/桂柳话/普通话3人,壮语/白话1人,壮语/普通话93人,桂柳话65人,桂柳话/普通话14人,白话9人,白话/普通话6人,瑶语3人,瑶语/普通话1人,普通话331人,无此情况或不选20人,合计1381人。分解多选项:壮语(932人次)>普通话(448人次)>桂柳话(95人次)>白话(16人次)>瑶语(4人次)。

数据表明,壮语的使用在被试家庭内部仍占主流(最少的是与同辈之间的932人次),占67.49%以上。被试对父亲(或男性抚养人)讲壮语(1006人次)比对母亲(或女性抚养人)讲壮语

壮语(989人次)多了17人次,这跟父母的民族成分(1281个被试的父亲是壮族,1215个被试的母亲是壮族)成正相关。普通话的使用在被试同辈之间有所上升。

4.壮族学生与不同的交际对象、在不同的交际场合使用语言的情况。

(1)跟本民族邻居聊天时最常说哪种话(可多选):壮语1014人,壮语/桂柳话16人,壮语/桂柳话/普通话4人,壮语/普通话75人,桂柳话59人,桂柳话/普通话6人,白话10人,瑶语5人,普通话179人,无此情况或不选13人,合计1381人。分解多选项:壮语(1109人次)>普通话(264人次)>桂柳话(85人次)>白话(10人次)>瑶语(5人次)。

(2)跟其他民族邻居聊天时最常说哪种话(可多选):普通话689人,普通话/桂柳话10人,普通话/桂柳话/壮语2人,普通话/桂柳话/白话2人,普通话/白话2人,普通话/壮语71人,桂柳话60人,桂柳话/壮语15人,白话5人,瑶语1人,壮语455人,无此情况或不选69人,合计1381人。分解多选项:普通话(776人次)>壮语(543人次)>桂柳话(89人次)>白话(9人次)>瑶语(1人次)。

(3)在本地跟陌生人交谈时最常说哪种话(可多选):普通话809人,普通话/桂柳话14人,普通话/桂柳话/壮语5人,普通话/壮语82人,桂柳话78人,桂柳话/壮语5人,白话3人,壮语356人,无此情况或不选29人,合计1381人。分解多选项:普通话(910人次)>壮语(448人次)>桂柳话(102人次)>白话(3人次)。

(4)在学校跟本民族同学聊天时最常说哪种话(可多选):壮语528人,壮语/桂柳话17人,壮语/桂柳话/普通话6人,壮语/普通话143人,桂柳话42人,桂柳话/普通话24人,白话2人,瑶语1人,普通话618人,合计1381人。分解多选项:普通话(791人次)>壮语(694人次)>桂柳话(89人次)>白话(2人次)>瑶语(1人次)。

(5)在学校跟其他民族同学聊天时最常说哪种话(可多选):普通话959人,普通话/桂柳话28人,普通话/桂柳话/白话1人,普通话/桂柳话/壮语7人,普通话/白话1人,普通话/壮语65人,桂柳话56人,桂柳话/壮语1人,白话2人,壮语193人,无此情况或不选68人,合计1381人。分解多选项:普通话(1061人次)>壮语(266人次)>桂柳话(93人次)>白话(4人次)。

(6)在学校跟本民族老师聊天时最常说哪种话(可多选):普通话988人,普通话/壮语119人,普通话/壮语/桂柳话1人,普通话/桂柳话17人,壮语219人,桂柳话37人,合计1381人。分解多选项:普通话(1125人次)>壮语(339人次)>桂柳话(55人次)。

(7)在学校跟其他民族老师聊天时最常说哪种话(可多选):普通话1223人,普通话/壮语41人,普通话/桂柳话26人,壮语83人,桂柳话8人,合计1381人。分解多选项:普通话(1290人次)>壮语(124人次)>桂柳话(34人次)。

(8)在县城市场买东西时最常说哪种话:普通话714人,壮语114人,桂柳话72人,无此情况

或不选481人。在本乡/村市场买东西最常说什么话(可多选):壮语444人,普通话82人,桂柳话36人,白话7人,瑶语2人,无此情况或不选810人。

(9)在县医院看病时最常说哪种话:普通话743人,壮语97人,桂柳话51人,白话1人,无此情况或不选489人。在乡/村医院看病时最常说哪种话:壮语402人,普通话115人,桂柳话34人,白话4人,无此情况或不选826人。

(10)在县政府部门办事时最常说哪种话:普通话634人,壮语61人,桂柳话50人,无此情况或不选636人。在乡政府部门办事时最常说哪种话:壮语223人,普通话179人,桂柳话45人,白话3人,无此情况或不选931人。

以上数据表明,被试与不同的交际对象、在不同的交际场合,有不同的语言使用选择:一是跟本民族邻居聊天时,壮语占主流。二是跟其他民族邻居聊天、跟陌生人交谈,普通话占主流。三是在学校中,不管是跟本民族同学、老师,还是跟其他民族同学、老师,都是普通话占主流。其中,跟本民族同学聊天虽然也是以普通话为主,但是使用普通话和使用壮语的人次差别小了很多(分别是791人次和694人次)。四是在县市场场合,普通话使用较多;在村镇域场合,壮语使用较多。

5.壮族学生在选择学校时的语言态度。

(1)本地小学应该用哪种话(语言或方言)教学(可多选):普通话615人,普通话/壮语604人,普通话/壮语/桂柳话16人,普通话/壮语/英语3人,普通话/桂柳话32人,普通话/英语4人,壮语85人,壮语/桂柳话1人,桂柳话4人,白话2人,无所谓15人,合计1381人。

被试在本地小学选择壮汉双语教学(即普通话+壮语+...)的有623人,占45.11%。选择普通话单语教学的有615人,占44.53%。选择壮语单语教学的有85人,占6.15%。

(2)本地中学应该用哪种话(语言或方言)教学(可多选):普通话992人,普通话/壮语287人,普通话/壮语/桂柳话18人,普通话/壮语/英语6人,普通话/桂柳话36人,普通话/英语5人,壮语24人,桂柳话2人,英语3人,无所谓8人,合计1381人。

被试在本地中学选择壮汉双语教学的有311人,占22.52%。选择普通话单语教学的有992人,占71.83%。选择壮语单语教学的有24人,占1.74%。

### 三、基于调查分析的基本判断

根据前述分析,我们得出以下几点基本判断:

1.约3/4的壮族学生具有壮语基础,拥有一定的家庭壮语习得环境。  
2.约2/3的壮族学生在家庭内部仍然使用壮语。

3.壮语在与本民族邻居交际、在村镇范围交际时占主流。  
4.普通话在与其他民族邻居或陌生人交际、在县城范围交际时占主流。  
5.普通话在学校的师生交际中占主流。  
(作者系广西民族教育发展中心助理研究员)

集体赢得荣誉,还让老师、同学对他们刮目相看。在活动中他们找回自己的自信心,很快融入班集体学习生活,感受到班集体的温暖,并且他们也变得开朗乐观起来。由此,我认为让学生多参加自己喜爱的民族体育比赛活动,不仅让他们获得成功的喜悦,同时也能提高他们的自信心和克服自卑的心理,拥有一个健康的心态。

3.鼓励编写壮汉童谣,渗透心理健康教育。开展壮汉童谣编写、诵读是对学生进行德育教育的良方,为了教育学生懂得努力、团结、拼搏、谦让、学会宽容,为了营造和谐的比赛气氛,我们教会学生编写了一首首童谣,例如:

#### 八字跳绳(李慧琪)

一二三四五六七,八字跳绳真有趣。按顺序,莫抢序,整齐排列勿拥挤。高兴时,须谨记,友谊永远属第一。整齐跳,不错序,齐心协力争第一。

#### Diucqag Cih Bet (Lij Veigiz)

It ngeih sam seiq haj roek caet, diucqag cih bet caen miz yinx.

Ei swnsi, gaej luenh baiz, cingjcaez baizdoh gaej luenh caenx.

Seiz angqvau, ndawsim geiq, cingzngeih ciengxlwenx dwg daih 'it.

Diuq cingjcaez, mbouj luenh loeng, caemhsim caemhrenz ceng daih 'it.

总之,通过学校开展一系列民族传统体育活动,不仅弘扬了民族文化,陶冶孩子的情操,激发孩子们对传统文化的兴趣,而且培养孩子们的团结协作精神,增强热爱民族的意识,促进学生心理健康发展,这也是对壮族小学生进行心理健康教育最直接最有效的途径。

#### 参考文献

[1]中国学校体育[J].2002年4月刊。  
[2]体育心理学[M].人民出版社,1999年6月第一版。  
[3]教育部师范教育司.学生心理健康教育指导[M].北京师范大学出版社,2008—7—1出版。  
[4]孟繁华.赏识你的学生[M].海南出版社,2006年出版。  
(作者单位系南宁市上林县大丰镇皇周小学)